

# TORONTÁL

**75**  
para

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Vel Bečkerek, Obiljiva (Zápolya) u. 1  
Telefonszámok:  
Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21  
Sürgőnycim: Torontál, Veliki Bečkerek

**POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP**

Felelős szerkesztő:  
Dr. MARA JENŐ

Az előfizetés ára:

Egész évre 180 D Negyedévre 45 D  
Félévre 90 D Havonta 15 D  
Hirdetések díjszabás szerint  
Megjelenik naponta délben

**75**  
para

## Nem követtek el merény- letet Horthy ellen.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Budapest, febr. 6.

Az Orient Radio bukaresti sajtó-ügynökség jelentése szerint egy Kovács Vilmos nevű egyén pokol-gepes merényletet követett el Horthy kormányzó ellen. Amint most megállapítást nyert, az Orient Radio közleményei a merényletről teljesen valótlanok.

## Kétszáznegyven panasz hat nap alatt.

Nagy a forgalom a becskerei lakás-  
hivatalban.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Bečkerek, febr. 6.

A városi főjegyzői hivatal előtt kedden és pénteken délelőtt nagy esődület vonja magára az ügyes-bajos dolguk után siető emberek figyelmét. Ilyenkor vannak ugyanis a lakáshivatali órák, amelyek rengeteg érdeklődőt, panaszost vonnak ide, hogy információt kérjenek lakásügyekben vagy fellebbezéssel éljenek a háztulajdonosi ultimátum ellen. Mindenki meghallgatásra talál, mindenki választ kap kérdésére, soknak az ügyekben ítéletet mond a lakásbiróság s a felzaklatott idegzeti berlőlelkek lecsillapultan távoznak.

Erdeklődtünk a lakáshivatal vezetőjénél, Grubity Andreja dr. városi főjegyzőnél a lakáshivatal forgalmáról, kijelentette, hogy a múlt hónapban még aránylag kevés panaszt adtak be, aminek legnagyobb részét már el is intézték, február elsejétől azonban már nagy tömegben érkeznek a fellebbezések. Ennek oka valószínűleg az, hogy a legtöbb háztulajdonos csak február elsejétől emelt. Ezideig mintegy kétszáznegyven panaszt iktattak be, ez a szám azonban napról-napra nagyobbodik. A lakáshivatal alig győzi a felszaporodott munkát sorrendben elvégezni s csak nagy sietséggel fog tudni lépésben haladni az újabb feljelentésekkel. A restanciák gyorsabb feldolgozása végett minden lehetőséget megtesznek. Legújabb azzal a tervvel is foglalkoznak, hogy gyorsabb egymásutánban tertjék a bírósági üléseket.

Az ítélet meghozatalánál, mint azt az újabb határozatok igazolják, minden mellékkörümenyt figyelembe vesznek. Azoknál, akik még a békebeli vagy igen alacsony házbér mellett laknak, persze nagyobb arányú emelésnek is helyt adnak, viszont a drága lakások árának emeléséhez egyáltalában nem, vagy csak kis mértékben járulnak hozzá.

## A „Vreme” támadása a sentai magyarok ellen.

A választási harc legújabb fejleményei.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, febr. 6.

A radikális-párt főbizottsága tegnap tartotta jelölő gyűlését Beogradban, amelyen véglegesen határoztak a kandidálás ügyében. Beograd listavezetőjévé egyhangúlag Pasity Nikola miniszterelnököt választották. A beogradi járásban Marjanovity Mihajlo volt országgyűlési képviselőt és Mileity Krszta agrárreform minisztert jelölték.

Sztojadinovity Milán dr. pénzügyminiszter tegnap tért vissza kerületéből, Belaerkvárról Beogradba. Sztojadinovityot tudvalegőleg listavezetőnek választották radikális listán a belacrkva—pancevoi kerületben. A belacrkvai járási jelölt Radosavljevity Bogdan dr. városi főorvos lett.

Péřity Ninko dr. szociálpolitikai miniszter a napokban választási körzetében Sabácon és Podrinzskin tartózkodott, ahonnan tegnap jött vissza Beogradba. Péřity dr. jelölését e két körzetben biztosra veszik.

A beogradi járás demokrata jelöltje Atyimovity Velja, az „Epoha” című beogradi napilap igazgatója. A járásban több agilis tag azonban azt kívánja, hogy földműves ember kapja a mandátumot. A kérdés felett különben a napokban határoznak véglegesen. Az előjelek után ítélve, Atyimovity győzelme biztosra vehető.

Sziavóniában a német-párt vezetői és a radikálisok között tárgyalások folynak abban az irányban,

hogy kompromisszumot kössenek. A tárgyalásokról megbízható adatok hiányzanak, mert a német-párt vezetői mereven elzárkóznak minden információadás elől. A szlavóniai németek állásfoglalásából mindössze az tűnik ki, hogy külön-megy a választási küzdelembe és nem a vajdasági testvérpárttal együttesen.

A beogradi „Vreme” legújabb számában a sentai magyarokkal foglalkozik. A magyarok közül — írja a „Vreme” — többen átléptek a radikális-pártba, sőt a radikálisok járási jelöltnek magyar embert is választottak. A kandidált azonban kénytelen volt lemondani és kilépni a pártból, mert a magyar-párt sentai lapja, a „Sentai Ujság” hevesen támadta és fenyegető hangú sorozatos cikkeket írt mindazok ellen, akik nem a magyar-párttal mennek a választási küzdelembe. A „Vreme” szerint az államügyesség most a választási törvény 192-ik szakasza alapján eljárást indított az agresszív hangú lap ellen.

A választási kampányról szóló legújabb hírek szerint Kosteinicán Radity Szepean pártja gyűlést tartott. A nacionalisták valahogy megneszelték a gyűlést és azt szétzavarták. Amikor a szomszéd község szerb lakossága tudomást szerzett a gyűlésről, kaszákkal, baltákkal és ásókkal felfegyverkezve mentek Kosteinicába. Radity jónak látta még idejében eltávozni.

## Modern jótékony-ság.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Düsseldorf, febr. 6.

A francia katonai hatóságok ingyenes étkezést vezettek be, amelyet az ezredek konyháiból nyújtanak nagyszámu német gyermeknek. Ezenkívül hetenkint még burgonyát és szent osztanak szét a megszállók.

## Jegyzék-jegyzékre.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Berlin, febr. 6.

A francia kormánynak ma nyújtották át az újabb német jegyzéket, amelyben a magántulajdon ellen elkövetett kihágások megbüntetését követeli a német kormány.

## TÖZSDE

Február 6.

Beograd. (Zárlat.) London 477,  
Páris 650, Genf 1995, Milano 49980,  
Prága 311, Berlin 925, Wien 0148,  
Bukarest 50, Budapest 410.

Zürich. (Zárlat.) Berlin 0013750,  
Hollandia 20950, Newyork 531, Lon-  
don 2485, Páris 3395, Milano 2572,  
Prága 1567, Budapest 020, Beograd  
495, Bukarest 250, Varsó 0013750,  
Wien 0007425, bélyegzett 00075.

Budapest. (Zárlat.) Márka 750,  
Lira 12750, Francia frank 16850.

## Ujabb katonai behívások.

Bečkerek, febr. 6.

A becskerei városi katonai ügyosztályhoz tegnap rendelet érkezett a kerületi katonai parancsnokságtól, mely újabb bevonulásokról intézkedik. A leirat tizenöt nevet említ fel, akiknek február 17-én kell bevonulniuk.

A behívottak névsora a következő: Majoros Todor, Klein Istvan Lajos, Kassovity Oszkár, Árvay Ferenc, Levaity Veszelin, Gerle Antal, Strolubitter Antal, Graf Szvetozár, Gyuresin Dusan, Gyuresin V. 1902-es évfolyambeli, Ferdinandy István, Feketies Miklós, Molnár János és Dörner Jakab 1901-es, végül Kawráth József 1900-as hadköteles. Valamennyi behívott becskerei illetőségű.

A felsorolt tizenöt hadköteles az előirt tárgyakkal felszerelve 17-én reggel fél hét órakor tartozik szolgálattételre jelentkezni a városi katonai ügyosztályban.

## Egy becskerei fiatalem- ber müncheni kalandja.

Leleplezett egy betörő szervezetet.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Bečkerek, febr. 7.

Nem mindennapi érdekes kalandról számolnak be a müncheni lapok, amelynek központjában egy becskerei fiatalember, Bering György festőművész-növendék áll.

A napokban történt, hogy a vilamoson egy elegánsan öltözött ur motorbiciklit ajándékozott Beringnek megvétele. A kerék két és fél millió márkát ért. Bering felírta a címet azzal, hogyha esetleg vevőt talál rajja, el fogja vezetni a lakására. Másnap Bering egy kis hirdést látott az egyik müncheni lapban, melyben közlik, hogy egy Haley Davidson motorbicikli elvesztett s a nyomra vezetője százezer márká jutalomban részesül. Bering persze kapott az alkalmon és elment a hirdető felé, akivel közölte a villamoson történt esetet. Együttessen elmentek a rendőrségre, ahonnan Bering egy detektív kíséretében felkereste a villamos utitársat. Ekkor derült ki, hogy az ismeretlen csak közvetítette az üzletet. Felkeresték hát az eredeti „tulajdonost”, aki hosszas faggatás után bevallotta a lopást. A rendőrségen kiderült, hogy az elfogott tolvaj egy hatalmas betörő-szervezetnek a tagja, amely az utóbbi időben egyre-másra követte el a legmerészebb bűntetteket. A nyomravezetőnek a rendőrség már régebben százezer márká jutalmat ígért. Így Bering György egyszerre kétszáz ezer márkát kap a véletlen jóvoltából.

## HIREK

Febr.  
8.

1587-ben Erzsébet angol királyné kivégezteti Stuart Máriát  
1725-ben meghalt Nagy Péter Oroszország nagyhatalmának megeremítője.  
1807-ben Napoleon Eylaunál döntő esatát nyer a poroszok felett  
1871-ben meghalt Schwind Móríc világhírű német festő.

**A kultúregylet továbbképző tanfolyamának** ma, szerdán este fél hét órakor van második előadása. Ez alkalommal Feldheim Alfréd kezdi meg kereskedelmi és közgazdasági ismeretekről szóló előadássorozatát. Az egyesület vezetősége a rendes hallgatókon kívül bármely érdeklődőt szívesen lát.

**Protityék Beeskereken** nagygyűlést tartanak. Protity Szoján pártja február 11-én, vasárnap délelőtt Beeskereken nagygyűlést tart, amelyen a vidéki szervezetek is képviseltetik magukat. A gyűlés a „Beograd”-kávéházban lesz.

**Staity Nadesda** hangversenye február hó 15-ikén lesz a Kaszinóban zenekari kísérettel. A hangverseny iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg.

**Nász az olasz udvarnál.** Rómából jelentik, hogy a király idősebb leányát, Jolanda hercegnőt Calvi di Bergolo gróf lovasszázados jegyezte el. A százados ősrégi piemonti család sarja.

**Megpróbálta már irógépét javításra Vadon Józsefnek átadni?**

**A férfi dalegylet farsangi mulatása.** A beeskereki férfi dalegylet folyó hó 10-én a Club-kávéházban nagyszabású farsangi estélyt rendez. Nívós műsort állítottak össze erre az alkalomra, amelynek zene-kíséretét a helybeli katonazenekar fogja szolgáltatni. A tánchoz való talpalávalót kitűnő cigányzenekar nyújtja.

**Hindu Siremlék.**

**Rajtakapott baromfitolvaj.** Antun János malitöráki földmives réme volt a község szárnyasainak. Ahol megcsipett egyet gyámoltalanul kóborolva az utcán, azt feltétlenül megcsapta. Tegnap azonban letűnt a szenvedélyes tyukász szerencseszállaga. A csendőrség elfogta és be-kísérte a beeskereki ügyészségre.

**Jelmezes purimbál a Kaszinóban március 3-ikán.**

**Gépkezelők és fűtők vizsgája.** A lokomobilok és stabilgépek gépkezelőinek és fűtőinek vizsgáját február 24-én tartják meg Beeskereken. A kellően felszerelt kérvényeket (keresztlevél, erkölcsi bizonyítvány, a gyakorlati időről szóló bizonyítvány és esetleg a munkakönyv mellékésével) erre a címre kell benyújtani: Nadzornistvo Parnih Kotlova, Veliki Beeskerek.

**A Székely-Kálmán-koncert,** a mely közébejött akadályok miatt december havában elmaradt, most február 20-ikán lesz megtartva a Kaszinó termében. A művészek kíséretében jön Kósa György kiváló zongoraművész is.

**A román királyi pár házassági évfordulója.** Bukarestből jelentik: Ferdinánd román király és Mária királyné tegnap ünnepelték házasságuknak harmincadik évfordulóját. A szerb királyi pár táviratilag gratulált.

## A belügyminiszter kíváncsi a magyar választók számára.

**Érdekes leíratot kapott a vármegye. — Sürgetik az újabb szavazóhelyiségeket. — Mellőzték a magyarokat a választási elnökök kinevezésénél.**

— A „Toronto” tudósítójától. —

Beeskerek, febr. 7.

A választói névjegyzékek átküldésével a városnál befejezték a listák körül munkálatokat. A belügyminiszteri rendeletnek megfelelően most a múlt választásokról maradt választási anyag összegyűjtését fogják megkezdeni, melyet legkésőbb tizenötödikéig kell elküldeni a novisadi polgármesteri hivatal címére. A polgármesteri hivatalban összegyűjtik az 1920. évi szavazás alkalmával megmaradt urnákat és gomigolyócskákat és átadják a minisztériumból kiküldendő főtisztviselőnek. A kiküldött revideálja a küldeményeket, újra csoportosítja azokat és az új választási körzetek beosztásának megfelelően állítja össze a községeknek szánt szállítmányokat. A gomigolyócskákat leplombálva továbbítják, hogy a ládán a legkisebb kinyitási kísérlet észre lehessen venni.

A régi választási anyag portódi-jára vonatkozólag tegnap leírat érkezett a beeskereki közigazgatásági hatóságokhoz, amelyben a közlekedésiügyi minisztérium közli, hogy a szállítmányok feladása a minisztérium terhére eszközölhető. A községek és városok ennek megfelelően a minisztérium számlájára küldik el a novisadi gyűjtőhelyre a golyócskákat és az urnákat tartalmazó esomagokat.

A belügyminisztérium a választási helyiségek szervezésénél nem vette figyelembe a választási törvények ama rendelkezését, mely előírja, hogy egy helyiségben nyolcszáznál több polgár nem szavazhat. Beeskereken például csak négy helyiséget állítanak fel, holott a törvény értelmében hétezer szavazó után hét helyiségre volna szükség. Különben is érthetetlen az az intézkedés, mert Pancsevonak például, mely nem nagyobb Beeskereknél, sőt kevesebb választóval bír, öt helyiséget adnak. A beeskereki hatóságok remélik, hogy utólagosan megváltoztatják a korábbi határozatot és utólagosan újabb szavazóhelyiségek szervezésére adnak engedélyt.

A polgármesteri hivatal már régebben felíratot intézett a belügyminisztériumhoz, amelyben bejelentette újabb szavazóhelyiségekre való igényét. Tegnap meg az alispáni hivatal fordult a legfelsőbb

hatósághoz precízírozott kérelemmel, amelyben két újabb helyiségre kért hozzájárulást.

Beeskereken feszült érdeklődéssel várják a minisztérium határozatát. Egyesek úgy kommentálják a négy helyiség ügyét, mintha a kormány ezzel a kisebbségeket akarná kijátékszani. Ez a feltevés valószínűtlen, mert hisz ha ragaszkodnak is a választási bizottságok a 800 maximum szavazathoz, nem feltétlenül magyaroknak kell lenniük azoknak, akik kimaradnak. Akik a választás elején megjelennek, bekerülnék a helyiségbe, a kiszorultak között lehetnek éppen úgy szerbek is. Egyébként is, a múlt választásoknál beigazolódott, hogy a bizottságok nem ragaszkodnak szigorúan a nyolcszáz választóhoz és sok helyütt ezernél is jóval többen adták le voksukat. Mindenesetre helyesebb volna ha a minisztérium pórtörvénnyel teljesítene a kérelmet, mert ezzel véget vetne azoknak a rémhíreknek, amelyek ma forgalomban vannak.

A választási elnökök kinevezésénél még egy szomorú következtetést vonhat le az ország magyarsága, azt hogy a kormány még mindig nem tekinti a más nemzetiségűt teljesen egyenjogúnak. Az elnöki névsorban csodálatosképpen (egyetlenegy törvényeszéki bírót kivéve) nem találunk magyar jogászt. A Bánságban, ahol százezrekre rug a magyarok száma, községekben, ahol sok száz szavazó polgár van, nem adhatja le voksát magyar polgár magyar elnök jelenlétében, mert a kormány még mindig idegenkedik, még mindig túl óvatodit játszik. Új szavazóhelyiségek kitalálása esetén talán mégis kinevezhetőnek néhány államnyelvet beszélő magyar jogászt is.

Tegnap délelőtt a megye érdekes, furesán hangzó rendeletet kapott, amely arról intézkedik, hogy három napon belül adjanak sürgönyileg választ, hány szláv és hány nemszláv választót vettek fel a vármegye területén, január 6-ika és január 31-ike közötti időben. A rendeletet sürgősen továbbították azzal a meghagyással, hogy a községek és a városok azonnal jelentsék be a szláv és nemszláv választók számát az alispáni hivatalnak, mely a bejelentéseket továbbítja a belügyminisztériumnak. Hogy mi a rendelet igazi oka, mi rejlik a belügyminiszter kíváncsisága mögött, ma még ismeretlen.

**Hindu Siremlék.**

**A rossz gyermekek bálja** február 13-ikán lesz a Kaszinóban. A meghívók a bálra legközelebb szét fognak menni. A bál álarcos-bál, de csak a nagy gyermekek számára. A közönség minden esetre kedves lesz, ha a rendezőség ötletét honorálja és minél jobban belehelyezkedik a bál miliójébe.

**Merénylet a sajtószabadság ellen.** Osijekről jelentik: Felelőtlen elemek tegnap este bombát dobtak az Osijeken megjelenő Hrvatski List szerkesztőségi helyiségébe. Szerencsére a merénylet idejében senki sem tartózkodott a helyiségben.

**Hindu Siremlék.**

**Adomány.** A Közgazdasági Bank Gussmann Adolf elhalálása alkalmából koszorúmegváltás címén száz dinárt adományozott a helybeli róm. kath. árvaháznak, melyért az árvaház vezetősége ezúton mond hálás köszönetet.

**A kikindai atlétikai klub mulatása.** A velikakikindai atlétikai klub február 10-én nagyszabású álarcos bált rendez Velika Kikindán a városi kaszinóban.

**Megpróbálta már irógépét javításra Vadon Józsefnek átadni?**

**Értesítés.** Tisztelettel értesítjük a nagyközönséget, hogy Robinson Crusoe II. része pénteken, 9-én csak 4-6 óráig lesz még műsoron, 6 órától kezdve a III. rész megy, melyre az előre váltott jegyek érvényesek. **International Bioskop.**

**Átutalások, hitellevelek és csekkek az összes bel- és külföldi piacokra, valamint valutabiztosítások árukivitelre kaphatók — a beograd pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a Szerb Szövetkezeti Bank R.-T. fiókjánál (Srpska Zadrúzna Banka D. D.), Veliki Beeskerek. — Telefon 43 és 47.**

**Ez az igazi!** Vannak még emberek, akik a Feller-fele Elsáfluidot nem próbálták ki, holott ezt a szert 25 év óta az egész világon használják. Aki ennek a szernek jótékony hatását lát és végtagbedőrszöléseknél, valamint száj-, bőr- és fejápolásra kozmetikum gyanánt egyszer megkísérelte, biztosan azt mondja, hogy „Ez az igazi”. Sokkal jobb, erősebb és kiadósabb, mint a sósborszesz. Megszünteti a náthát, fogfájást, az idegműködést is elősegíti. 3 kettős üveg vagy 1 speciális üveg esomagolással és portóval együtt 24 dinár, 36 duplaüveg vagy 12 speciális üveg 208 dinár és 5% felár. Levélcim: Feller V. Jenő gyógyszerész, Stubica Donja Central 202. sz. (Hrvatska.)

**Átutalásokat és csekkeket kiadásokért** a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — **Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár,** valamint a többi külföldi piacra újból eszközöl a **Nagybeeskereki Takarékpénztár, Veliki Beeskerek, Korona-zálló épület.** Telefon: Pénztár 16. — Vezérigazgató 52.

**Korcsolyákat, orvosi műszereket és minden egyebet** nikkelez és galvanizál Krausz, Veliki Beeskerek. Telefon 329.

## A Popova—Mariavec hangverseny.

A keddi esti hangverseny újabb határkövet jelent a beeskereki muzsika történetében. A városunkban történt nagy történelmi muzsikális dolgokat ismét úgy fogjuk dátumozni, hogy előtte vagy utána történt-e a keddi napnak. — Popova—Karakas-kettősnek hirdették a lett belőle Popova—Mariavec. — Az egész különbség csak annyi, hogy Popova asszony partnerének a magassága fel, a hangja meg lefelé idomult. A bariton Karakas beteg

lett s jött helyette az óriás termetű Mariavec, a basszus. Jött és győzött a legteljesebb mértékben. A publikum nem bánta meg a cserét. Karakas a finom nianszok, az intelligens ének és pompás iskola mestere. Mariavec oroszlan hangjával dörgésszerű kitöréseivel s alsó e. f-jével ragadja bámulatra hallgatóit. A közönség nagyon megszerette s nagyon ünnepelte. Popova asszonyról nem szabad kritikát írni, ez felesleges. Ugyis elmondtunk már róla minden szépet e lap hasábjain. Beeskerek minden énekkedvelője megtanulta már tisztelni a Popova nevet s a névhez fűződő nagy művészetet. Ez este is olyan volt, mint mindig. káprázató, elbűvölő varázslója hallgatóságának.

Mindkettőjük minden egyes számát percekig tapsolta a fanatizált tömeg s ők nem fakarkodtak, műsoruk legjavát adták bőven ráadásnak. Az éjjel felé véget érő hangverseny után olyan érzésekkel távozott a hangverseny rengeteg hallgatósága, aminőket Beeskereken csak egy évben egyszer és csak Popova asszony vált ki érte rajongó, hálás publikumból.

### A délbánsági választóhelyiségek és választási elnökök.

— A „Torontal” tudósítójától. —

**Beeskerek, febr. 7.**

A „Torontal” tegnapi számában közöltük a beeskerek-kikindai választási kerületben lévő szavazóhelyiségek számát, helyét és a választási bizottságok elnökeinek névsorát. Most folytatjuk a közlést és felsoroljuk a délbánsági kerület, illetve a belacrka-pancevoi törvényszék hatásköre alá tartozó községek szavazóhelyiségeit és a bizottságok elnökeit.

Az alant felsorolt községek a zárójelben lévő helyiségekben szavaznak. Az utána következő név a ki-nevezett elnök.

**Az alibunári járásban:** Alibunár (Alibunár 2 helyiséggel), Orlić Vaszilije dr. alibunári járásbíró, Manojlovity Jovan az igazságügyi minisztérium B. B. B. osztályának tisztviselője. Ferdin (Ferdin), Pauljev Ilija alibunári járásbíró-sági jegyző. Ilándza (Ilándza két helyiséggel), Ivanovity Zsavon dr. a vrsaci tanítóképző igazgatója, Nádaski Iván alibunári tanító. Dobrića (saját helyiséggel), Kaszapinovitj Zeivoin dobricai tanító. Seleus (saját helyiséggel), Morgan Koszta számos tanító. Margitica (saját helyiséggel), Sztaniszlavjevity Milán ilándzai tanító. Vladimirovac (Vladimirovac két helyiséggel), Novákovity Milán alibunári tanfelügyelő. Knezevity Tódor dr. alibunári közjegyző. Samoš (Samoš), Micsa Dragisa, az igazságügyi minisztérium B. B. B. osztályának tisztviselője. Szlovaeska Aleksandrovac (Szlovaeska Aleksandrovac), Popovity Lázár vrsaci áll. állatorvos. Sveti Mihajlo (Sveti Mihajlo két helyiséggel), Lukity Koszta nyug. belacrkvai főszolgabíró, Hass Hinko dr. alibunári ügyvéd.

**A kovaesicai járásban:** Kovaesica-Debeljaca (Kovaesica két helyiséggel), Dosen (Vojiszlav dr. beeskereki járásbíró, Klenovsek Karlo beeskereki járásbíró, Jarkovac (Jarkovac), Muntján Timotije beeskereki telekkönyvezető. Baranda (Baranda),

Gyurity Koszta dr. beeskereki gimn. tanár. Csenta (Csenta) Jankovity Nikola dr. beeskereki ügyvéd. Crepaja (Crepaja két helyiséggel) Erdeljanov Pera dr. beeskereki tisztviselő. Setyerov-Vlada dr. beeskereki ügyvédjelölt. Farkasdin (Farkasdin), Radoszav Sztevan dr. beeskereki ügyvéd. Padina (Padina két helyiséggel), Miljkovity Jovan dr. beeskereki közjegyző, Pavlovity Gyóka dr. beeskereki ügyvéd. Opovo (Opovo két helyiséggel), Stefanovity Nikola beeskereki főispáni titkár, Dimitrijevity Milivoje dr. beeskereki közjegyző. Tomasevac (Tomasevac), Grubity Andrija dr. beeskereki városi főjegyző. Sakule (Sakule), Podgradzki Joszif beeskereki járásbíró-sági jegyző. Idvor (Idvor) Bozsín Milán beeskereki törvényszéki irodavezető. Uzdin (Uzdin két szavazóhelyiséggel), Ignijity Szlavko beeskereki törvényszéki jegyző. Szekulity Braniszlav beeskereki törvényszéki jegyző.

**A beeskereki járásban:** Botoš (Botoš), Zdelar Ljubomir beeskereki törvényszéki jegyző. Perlez, Rudolfszgnad és Bela Blato (Perlez két helyiséggel) Maximesev Ozren beeskereki törvényszéki jegyző, Matijevity Iván beeskereki törvényszéki jegyző. Orlovat (Orlovat), Mority-Basity Antun pansevoi gimnáziumi tanár.

**A pansevoi járásban:** Ovesa (Ovesa) Pavlovity Toma dr. pansevoi ügyvéd. Brestovac (Brestovac), Joszipoovitj Vljako dr. pansevoi ügyvéd. Boresa, Bogicssevity Aleksander pansevoi erdész mérnök. Dolovo (Dolovo két helyiséggel), Pajity Gyorgye dr. pansevoi ügyvéd, Dimitrijevity Milorad nyug. pansevoi tanító. Vojlovica (Vojlovica), Jankovity Petar pansevoi ügyvéd. Omoljica (Omoljica), Sztójcsity Misa dr. pansevoi ügyvéd. Banatsko Novo Selo (Banatsko Novo Selo), Anojcsity Sztevan pansevoi joghallgató. Francfeld (Banatsko Novo Selo), Mility Milenko pansevoi gimnáziumi tanár. Ivanovo (Ivanovo), Tomandl Mihovil dr. pansevoi joghallgató. Szeferkin, Jabuka, Glogonj (Szeferkin 2 helyiséggel), Jankovity Vlada dr. pan-

sevoi ügyvéd. Vnjity Dragomir pansevoi ügyvéd. Starcevo (Starcevo) Zako Milán dr. pansevoi ügyvéd.

**A vrsaci járásban:** Jablanka, Soesica és Meszity (Jablanka), Milenkovity Iván dr. vrsaci ügyész. Vatin, Mali Zsam (Vatin), Filipon Martin dr. vrsaci ügyvéd. Kustilj (Kustilj), Jovanovity Milivoj vrsaci gimnáziumi tanár. Veliki Zsam, Lacunas (Vel. Zsam), Tadity Anta a vrsaci tanítóképző tanára. Markovac, Gudurica (Markovac) Skruljev Jovan dr. a vrsaci kerületi biztosító pénztár igazgatója. Veliko Srediste és Malo Srediste (Veliko Srediste), Jovanovity Ljubomir vrsaci tanfelügyelő. Potporanj, Vojvodinci (Potporanj) Dimitrijevity Bogdán vrsaci városi aljegyző. Vljakovac és Ritisevo (Vljakovac), Sztójcsity Damján vrsaci városi tanácsos. Banatska Subotica, Dobricssevo és Jam (Banatska Subotica), Evetovity Matija vrsaci tanítóképezdei tanár. Hajduesica és Kriva Bara (Hajduesica), Drakulity Sztevan vrsaci realiskolai tanár. Veliki Gaj, Soka (Veliki Gaj), Kityovity Miros vrsaci áll. realiskolai tanár. Margita (Margita), Szabovljevity Bozsídár vrsaci városi mérnök. Sveti Jovan, Jermenovci (Sveti Jovan), Dumity Dusan nyug. mariolai jegyző. Mariolana (Mariolana), Hakman Sztevan vrsaci ügyvédjelölt. Stari Lec, Seesenovo és Konak (Stari Lec), Nikolity Nikola dr. vrsaci ügyvédjelölt. Zagajica, Parta (Zagajica), Jevrity Szlavko dr. vrsaci ügyvédjelölt.

**A belacrkvai járásban:** Grebenac (Grebenac) Egutnik Milivoje dr. vrsaci ügyvéd. Izbiste (Izbiste) Sztanojevity Braniszlav dr. vrsaci ügyvéd. Jasenovo (Jasenovo), Popovity Zlatibor vrsaci realiskolai tanár. Karlsdorf (Karlsdorf) Gyurity Nikola dr. vrsaci ügyvéd. Krusesica (Krusesica) Nikolajevity Sztevan dr. vrsaci ügyvéd. Kuszity, Kalgyerevo (Kuszity), Liszavac Mladen dr. vrsaci közjegyző. Palanka, Kajtaszovo (Palanka), Jovanovity Milan vrsaci mérnök. Nikolinei (Nikolinei két helyiséggel), Popovity Aleksander vrsaci telek-

könyvezető, Gyurity Milutin vrsaci járásbíró-sági segédtsízt. Strazsa, Oresac (Strazsa), Manojlovity Szevtozár vrsaci telekkönyvezető. Dupljaja, Fabija (Dupljaja), Popovity Szlavko belacrkvai járásbíró. Uljma (Uljma két helyiséggel) Voinovity Vladimir belacrkvai törvényszéki jegyző. Radoszavjevity Szlavko belacrkvai járásbíró-sági jegyző. Crvena Crkva (Crvena Crkva), Jovanovity Szevtozár belacrkvai törvényszéki jegyző. Vracevgaj (Vracevgaj), Cserevinszki Ognjeszlav belacrkvai törvényszéki jegyző.

**A kovini járásban:** Deliblate (Deliblate két helyiséggel) Jovanovity Mita pansevoi telekkönyvezető, Crnjanszki Jovan pansevoi telekkönyvezető. Dubovac (Dubovac), Atanackovity Mihajlo pansevoi járásbíró-sági jegyző. Gaj (Gaj), Bugarin Milorad pansevoi törvényszéki segédtsízt. Bavaniste (Bavaniste három helyiséggel), Lekity Ilija dr. kovini ügyvéd, Bogdanov Vasza dr. kovini közjegyző, Radivojevity Dusan dr. pansevoi ügyvéd. Mramorak (Mramorak), Popovity Dejan pansevoi törvényszéki irodasegédtsízt, Ploesica (Ploesica), Pavlovity Milutin pansevoi járásbíró-sági jegyző. Kovin (Kovin három helyiséggel) Masirevity Nikola kovini járásbíró, Zsurzulj Svetomir pansevoi törvényszéki bíró, Petrovity J. Dusan pansevoi törvényszéki jegyző. Szkorenovac (Szkorenovac), Gavrilovity Szlavko pansevoi törvényszéki jegyző. Ostrovo (Ostrovo), Miladinovity Ljubomir pansevoi törvényszéki jegyző. Bela Crkva (Bela Crkva) Prudan Jovan belacrkvai törvényszéki bíró. Vrsac (Vrsac öt szavazó helyiséggel), Draesevac Ninko belacrkvai törv. bíró, Popovity Mata belacrkvai törv. bíró, Jovanovity Sztevan belacrkvai törv. bíró, Petrovity Braniszlav dr. vrsaci járásbíró, Fiseher Gyuro dr. vrsaci járásbíró. Pansevo (Pansevo öt helyiséggel), Svakovity Milán pansevoi járásbíró, Jovanovity Jovan dr. pansevoi államügyész, Jokszimovity M. Moriszlav pansevoi törv. bíró, Sztarcevity Mata pansevoi törv. bíró, Szavity Sztaniszlav pansevoi törv. bíró.



## Üzletátvétel.

Tisztelettel értesítjük úgy a helybeli, mint a vidéki t. vevőközönséget, hogy a Zsitni trg (Buzatér) levő Spitzer és Fochler cég fűszerüzletét átvevők és azt

### László és Levaity cég

alatt a mai kor igényeinek megfelelően átalakítva, az összes szükséges árukkal felszereltük és így azon bényelmes helyzetben vagyunk, hogy szelid árak, valamint árunk minősége tekintetében vevőközönségünk legkényesebb igényeit is kielégíthetjük.

A t. közönség szíves partfogását kérve, vagyunk tisztelettel

László és Levaity fűszerkereskedők, Zsitni trg (Buzatér)



## Palyázat.

A Velikibeeskereki Köztisztviselők Szövetkezetének titkari állására a pályázat kiíratik.

Javadalmazás 300 dinár havi törzsfizetés és 1200 dinár dragasági pótlék.

Okmányokkal felszerelt kérvények ez évi február hó 17-ig a szövetkezeti elnöknek adandók be.

Veliki Beeskerek, 1923 február 2.

Az igazgatóság.

## T. kávések és szállodások!

Ha elsőrangú és tisztességes személyzetet akarnak beszerezni, úgy forduljanak 222

Freudenfeld Vilmos pincerügy-  
nőkhöz, Pancsevo. Sürgőnycim:  
Posrednička radnja Pančevo

## Alkalmi vétel

### Nagyobb lakóház,

nagy beltelekkel Ipari célokra is  
megfelel. Vevő beköltözhet. Tuda-  
kozódni: 218  
Kramberger mérnököt, Karagygyev trg (Vásártér) 2.

A kiadóhivatal telefonja — 21.  
A szerkesztőség telefonja 281.

Építési szezonra ajánlok beremendi kőből, fával égetett

## I<sup>a</sup> fehér darabos meszet, ugy cementet, mint I<sup>a</sup> kátrányt is.

Megrendelések már most felvételnek

## Spitzer Károlynál

a veliki becskerekai mészegetőben, vagy Pasityeva (Toma-  
sováci) utca 20. szám alatt. 164

Keresek megvételre egy  
jóforgalmu 226

### fűszerüzletet házzal együtt.

Üzgnököket díjazok. Cimek le-  
adhatók: Eisev Lajos fűszer-  
kereskedő, Keve-utca.

## Kefemunkások segédek

állást kaphatnak alábbi cégnél:  
**Weiss i Drug Zagreb,**  
Savska cesta 66. 224

## Keresek

egy 2-3 szobából, konyhából és élés-  
kamrából álló lakást. — Jó díjazás.

Ajánlatok küldendők:

Milan Slankamenac borbélynak,  
Kralja Petra trg. 177

Egy **gyermekágy** sárgaréz-  
fehér zel és egy

politi **vaságy** sodronybetéttel  
rozott együtt jó karban

szabad kézből eladó! - Megtekinthető  
Kemanjina (Jenőherceg) u 14. Molnárnál.

## Lámpaüveg és táblaüveg

legjobb minőségű cseh áru, nagy-  
mennyiségben, vagononként is  
kapható 42

Ivanitzka Ferdinánd Károly  
üveg-, porcellán-, tükör- és lámpa-  
kereskedésében

Veliki Becskerek, Aleksandrova (Fő) utca.

## Nagy választék! Olcsó árak!

Svájci, francia, angol, cseh  
és német elsőrangú áruk!



Grenadin, etamine, batiszt,  
mollröcke, vollant, horgolt  
árak, férfiszövetek, nőiszö-  
vetek, nadrágszövetek, ágy-  
nemű kanavász, ingnek való  
zefir, frenche, chiffone, ba-  
tisztechiffon, damaszt, vitorla-  
vászon, köpper, matrác szö-  
vet, ágyterítő-vászon, nan-  
king, inlet, ágygarnitúra,  
asztalterítők, függönyök,  
kretón, sötétkék karton,  
barkettek, selymek, selyem-  
kendők, szövetkendők,  
D. M. C. himzőpamuk, kötő-  
pamuk, slingelőpamuk,  
porcellán eszközök, email  
tárgyak, öntött tárgyak.

**Meissner János,**  
= Szárca. =



## Wieni nemzetközi vásár

1923 március 18-tól 24-ig.

Legelőnyösebb bevásárlási alkalom  
minden szakmára nézve.

4000 kül- és belföldi kiállító

Minden felvilágosítással szolgál: 88

Wiener Messe A.-G. Wien, VII., Messepalast  
Novi Sad: „Sava“ Internat. Spedition, Mileticeva 15.

## MEGHIVÓ.

A Köztisztviselők Fogyasztási  
Szövetkezete

### rendes évi közgyűlését

1923. évi február hó 18-an délelőtt  
10 órakor Veliki Becskerekben a  
Kaszinó nagytermében fogja meg-  
tartani.

Erre a t. tagok meghívotnak azzal  
a megjegyzéssel, hogy ha a köz-  
gyűlés elég tag meg nem jelenése  
miatt határozatképes nem lenne, a  
következő közgyűlés 1923. évi febr.  
hó 25-én délelőtt 10 órakor fog a  
megjelent tagok számára való te-  
kintet nélkül megtartatni.

A közgyűlésen csakis a szövet-  
kezet tagjai vehetnek részt.

Az 1922. évi mérleg és zárszám-  
adás a szövetkezet üzlethelyiségében  
megtekinthető.

### Tárgy-orozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelítő válasza.
2. Az 1922. évi üzleti jelentés, mérleg és zárszámadás.
3. Határozás az 1922. évi üzleti nyereség felosztásáról.
4. Négy igazgatósági tag és az ügyvezető-titkár választása 1923-24-25-ik évekre.
5. Indítványok, (amelyek a közgyűlés előtt 6 nappal az igazgatósághoz beadattak).

Vel. Becskerek, 1923 február 3.  
209 Az igazgatóság.

## EGY KIS LAKÓ- HÁZ ELADÓ

Amerika városrészben, egy család  
részére, 212  
Zmaj Jovina (Mária Terézia) u. 1.

## 4-5000 koronát adok

annak, aki egy megfelelő kétszobás  
lakáshoz juttat, esetleg egy egy-  
szobással is meglelgeszem. 217

Cím a Torontál kiadóhivatalában.

## Eladó ház.

Az Aleksandrova (Fő) utcában levő  
egyik sarokház, 5 szobából és mellék-  
helyiségekből álló lakással és nyolc  
üzlethelyiséggel, eladó s vétel esetén  
a lakás azonnal átvehető. Bővebbet  
Piking ügynőknél 192

## Eladó

jutányos áron egy komplett  
halószobaberendezés, vevő eset-  
leg a lakást is átveheti. 225

Cím a Torontál kiadóhivatalában.